

TECHNO



Záložní padák typu křídlo Manuál uživatele

Réf P/n 9009111400

Úvodní varování 1

Popis, specifikace a limity 2

Návod k použití 3

Údržba 4

CERTIFICATION FRANCAISE 530 EQ 03
FRENCH SPAÉ APPROVAL

QUALIFICATION AVIATION CIVILE QAC 121
FRENCH CIVIL AVIATION APPROVAL

QUALIFICATION CIVILE AMERICAINE TSO C23d
US FAA APPROVAL

Voilure N°
Canopy number

Edition N° 03
Juin 1997

1-1

2 Rue Denis Papin - Jouy le Moutier
95031 CERGY PONTOISE CEDEX
FRANCE
Tél: (33) 01 34 32 77 77 Fax: (33) 01 34 32 73 17





VAROVÁNÍ

SPORTOVNÍ PARAŠUTISMUS JE RIZIKOVÁ ČINNOST, KTERÁ MŮŽE MÍT ZA NÁSLEDEK ZRANĚNÍ NEBO SMRT.

1. ZKUŠENOSTI A/NEBO VÝCVIK SNIŽUJÍ RIZIKO ÚRAZU NEBO SMRTI. NIKDY TUTO VÝSTROJ NEPOUŽÍVEJTE BEZ TOHO, ANIŽ BY JSTE:

A. ČETLI TOTO VAROVÁNÍ A PROŠLI KOMPLETNÍ INSTRUKTÁŽÍ O POUŽÍVÁNÍ TĚTO PARAŠUTISTICKÉ VÝSTROJE.

-NEBO-

B. ČETLI VAROVÁNÍ A VŠECHNY PŘÍSLUŠNÉ UŽIVATELSKÉ ČI LETOVÉ MANUÁLY A POKYNY PRO BALENÍ PADÁKU A ZÁROVEŇ MĚLI NEJMÉNĚ 100 SESKOKŮ NA PADÁKU TYPU KŘÍDLO.

2. SNIŽTE RIZIKO SMRTELNÉHO ÚRAZU, ZRANĚNÍ, POŠKOZENÍ PADÁKU NEBO TVRDÉHO OTEVÍRÁNÍ TÍM, ŽE NIKDY NEPŘEKROČÍTE LIMITY UVEDENÉ NA ŠTÍTKU UMÍSTĚNÉM NA ODTOKOVÉ HRANĚ PADÁKU.

3. A. PADÁK MŮŽE MÍT ZÁVADU I V PŘÍPADĚ, ŽE JE DOBŘE NAVRŽEN, POSTAVEN, SESTAVEN, ZABALEN A UDRŽOVÁN. VÝSLEDEK ZÁVADY MŮŽE VÉST K POŠKOZENÍ ZDRAVÍ NEBO SMRTI.

B. KDYŽ POUŽÍVÁTE PADÁK NEBO KDYŽ JEJ PŮJČUJETE NĚKOMU DRUHÉMU BERTE NA VĚDOMÍ, ŽE PARAŠUTISMUS JE RIZIKOVÝ SPORT A PADÁK NEBO JEHO SOUČÁSTI MOHOU MÍT ZÁVADU.

C. NEJSTE-LI OCHOTNI AKCEPTOVAT RIZIKA PLYNOUCÍ ZE SPORTOVNÍHO PARAŠUTISMU, MĚLI BY JSTE SI ROZMYSLET VAŠE DALŠÍ PŮSOBNÍ V TOMTO SPORTU.

1 Úvod

Vážený zákazníku,

V první řadě bychom vám chtěli poděkovat za nákup záložního padáku od firmy **PARACHUTES DE FRANCE**.

Důrazně doporučujeme zkontrolovat pozorně váš padák, nebo si ho nechat zkontrolovat, kvůli zjištění jeho charakteristik a kontrole kvality výroby. Bude-li se vám zdát, že něco není v pořádku, kontaktujte lokálního dealera **PARACHUTES DE FRANCE SA**.

DOPORUČENÍ: Jakkoli jsou vaše zkušenosti s padáky typu křídlo velké, přečtěte si před prvním seskokem tento manuál.

Úvodní poznámky

- Přečtěte si a dodržujte všechny instrukce, specifikace, rady a doporučení výrobce pro používání této výstroje.

- Používejte pouze pravé díly od PFSA.

- Vyzkoušejte a vyměňte JAKÝKOLI poškozený, špatný nebo nesprávný díl.

- Používejte pouze výrobky určené firmou **PARACHUTES DE FRANCE SA** k parašutistické činnosti.

- Nepřekračujte doporučenou váhu, rychlost nebo jiné faktory určující bezpečné používání výstroje.

- Přečtěte si a dodržujte všechna varování, manuály, instrukce, výcvikové osnovy, doporučení k bezpečnému parašutistickému provozu.

- Nikdy nepoužívejte padák předtím než se přesvědčíte že je připraven, sestaven nebo namontován a zabalen dle pravidel od kvalifikované osoby.

- Naučte se znát svou výstroj a před každým seskokem ji přezkontrolujte.

NEDODRŽENÍ VŠECH VAROVÁNÍ, INSTRUKCÍ A POŽADOVANÝCH PROCEDUR MŮŽE VÉST K VÁŽNÉMU ZRANĚNÍ ČI SMRTI.

Nebezpečné situace zapříčiněné poškozeným parašutistickým materiálem jsou způsobeny nedostatečnou kontrolou vybavení.

Doporučené základní kontroly mohou předejít těmto závadám. Nepřeskakujte následující stránky tohoto manuálu, protože všechny informace zde uvedené jsou důležité. V případě že neporozumíte neváhejte kontaktovat odborníka.

Balící nástroje: Doporučuje se používat co možná nejméně balících pomůcek a tím předcházet jejich zapomenutí uvnitř padáku. Spočítejte si nástroje po zabalení.

Jak je ukázáno v tomto manuálu, balící nástroje je možno omezit na jednu či dvě balící šňůrky.

Jak vybírat záložní padák ?

Záložní padáky PFSA jsou vyráběny v několika velikostech. Velikost a model jsou uvedeny na prostředním poli odtokové hrany.

Výběr modelu padáku se řídí vahou, použitím a individuálními zkušenostmi parašutisty.

Přestože je výběr záložního padáku soukromé rozhodnutí, doporučujeme vzhledem k možnosti zhoršených podmínek při přistání, vybrat pohodlný a ne příliš malý padák.

Letové vlastnosti padáku jsou určeny dopřednou a vertikální rychlostí. Obě rychlosti jsou vytvářeny vahou parašutisty, která funguje jako motor.

Čím větší je váha, tím větší je dopředná i vertikální rychlost která může vést k rychlému stažení řídiček a ke snazšímu vystoupení do výšky při přistávacím manévru **BEZ DALŠÍHO VAROVÁNÍ.**

Naopak, když se váha snižuje, snižuje se i rychlost. Odpověď na zatažení řídiček je měkčí a reakce padáku je předvídatelnější.

Takže je jasné, že příliš mnoho váhy způsobuje vysokou rychlost, která se těžko kontroluje. V takovém případě na sebe berete vysoké riziko, protože bude těžké bezpečně přistát, a to zejména ve ztížených podmínkách.

Jaká je optimální plocha padáku pro vaši váhu?

Nosný poměr křídla obdržíte porovnáním hmotnosti parašutisty, jeho výbavy a výstroje s plochou padáku.

Příklad:

- parašutista	70 kg
- oděv a výbava	5 kg
- padák	10 kg
- celková hrubá váha	85 kg

pro 19,50 m² (cca 210 sqft) je nosný poměr

$$85 : 19,50 = 4,36 \text{ kg/m}^2$$

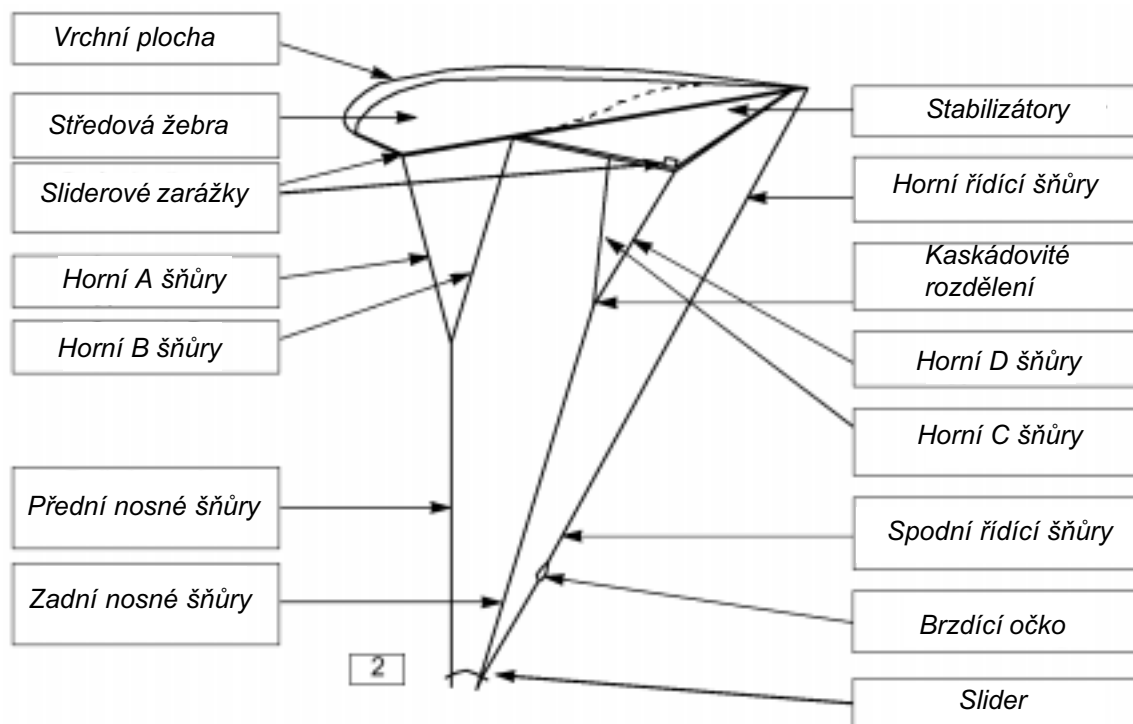
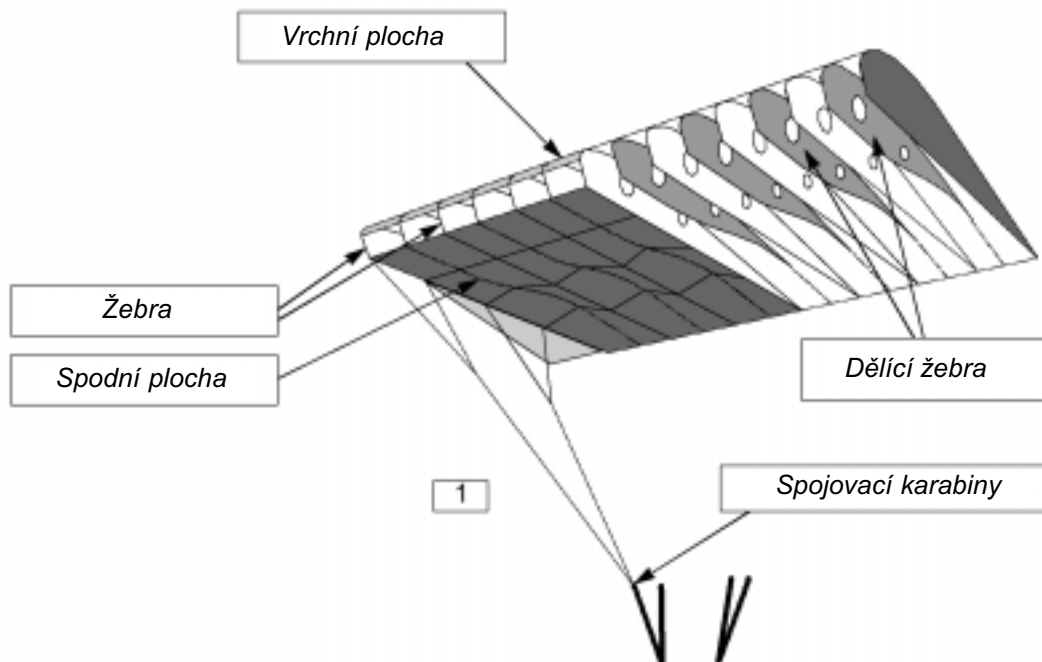
Jestliže je poměr nižší než 4 kg/m² (0,8 lb/sqft) bude s padákem jednoduché přistát a to i na malé ploše.

Jestliže se poměr bude pohybovat mezi 4 a 4,8 (0,8 a 1,0 lb/sqft), padák bude mít dobré letové vlastnosti v prosazení proti větru. Padák se při přistání bude chovat dravě a přistání vyžaduje patřičné zkušenosti. Přistávací plocha musí být větší a bez překážek. Mějte toto na mysli pro vaši bezpečnost.

Záložní padáky nejsou vyráběny pro větší zatížení než 6,2 kg/m² nebo 1,27lbs/čtv.stopu (sqft).

Maximální váhy najdete v kapitole 2.

2 Popis, specifikace a limity



Příprava řídicích šňůr:

Připojení řídicích šňůr musí odpovídat nakreslenému obrázku.

5-10 centimetrové prodloužení řídicích šňůr je povoleno a není nebezpečné
NEZKRACUJTE ŘÍDÍCÍ ŠŇŮRY, SPECIÁLNĚ U MALÝCH PADÁKŮ. MŮŽE TO VYVOLAT ZABRZDĚNÍ PADÁKU A PŘISTÁNÍ MŮŽE BÝT NEBEZPEČNÉ.

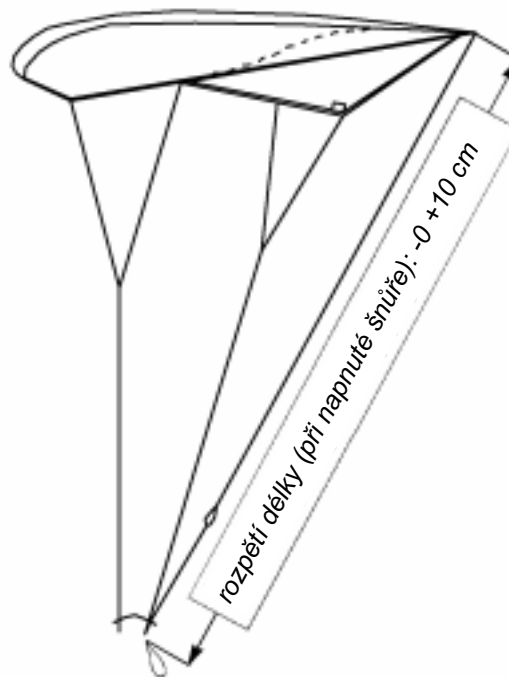
Správné připojení: 1. Uvolněte očko. 2. Nastavte vzdálenost dle kresby. 3. Udělejte uzel dle obrázku dole.

4. Přidělejte řidičky a nezapomeňte protáhnout řídicí šňůru očkem slideru a brzdícím očkem. (Viz kapitola 3-1).

Zkontrolujte zda ruce uživatele jsou dostatečně dlouhé pro řízení záložního padáku (s nosným strojem).

Kontrola instalace:

Kompletní kontrola instalace musí být provedena odborně. Může být provedena na zemi nebo na zavěšeném padáku, a musí se zkontrolovat všechny díly padáku. Přesný popis této kontroly je popsán v kapitole 4 „inspekce“.



Technické specifikace a limity:

Certifikovaný systém otvírání: «Free bag»

Certifikovaný způsob balení: metoda popsaná v tomto manuálu

TECHNICKÁ DATA					
Plocha sq/ft	115	128	155	190	240
typ	214	215	216	217	218
plocha m ² - sq.ft (PIA)	10,7-115	11,9-128	14,4-155	17,7-190	22,3-240
Průměrná plocha m ² - sq.ft	10,2-110	11,3-121	13,7-148	16,5-178	21,3-228
Spodní plocha m ² - sq.ft	9,75-105	10,7-115	13-141	15,4-166	20,1-217
Span m - ft	4,85-15,9	5,1-16,8	5,62-18,5	6,23-20,4	7,0-23
Chord m - ft	2,21-7,26	2,33-7,64	2,56-8,40	2,84-9,32	3,19-10,5
Poměr padáku	2,2	2,2	2,2	2,2	2,2
Kanály	7	7	7	7	7
Váha kg - lbs	1,69-3,72	1,93-4,25	2,2-4,85	2,63-5,8	3,15-6,94
Objem - krychlové palce	238	263	310	338	470
CERTIFIKACE A LIMITY					
Certification Francaise 530 EQ-03	Ano	Ano	Ano	Ano	Ano
QAC 121 - TSO C23 d			Ano	Ano	Ano
Maximální doporučená hmotnost (kg)- rychlost (knot)	65 - 150	75 - 150	90 - 150	110 - 150	130 - 150
Vertikální rychlost m/s při zatížení 77 kg (úroveň moře)	5,3	5,1	4,4	3,5	3,0
Test odolnosti hmotnost kg/ rychlost knot	136/180	136/180	136/180	136/180	157/180
Vzdálenosti šňůr (cm)					
A-B	7	8	9	10	11
A-C	21	25	27	30	34
A-D	40	47	51	57	64
A -E zabrzděno	19	21	17	19	24

Čtěte a dodržujte všechna VAROVÁNÍ, ZÁRUKY ,INSTRUKCE k výrobkům uvedeným v tomto manuálu.

3 Návod k použití

Instalace - sestavení:

Sestavení a instalaci může provádět pouze kvalifikovaná osoba dle pravidel a zákonů příslušné země.

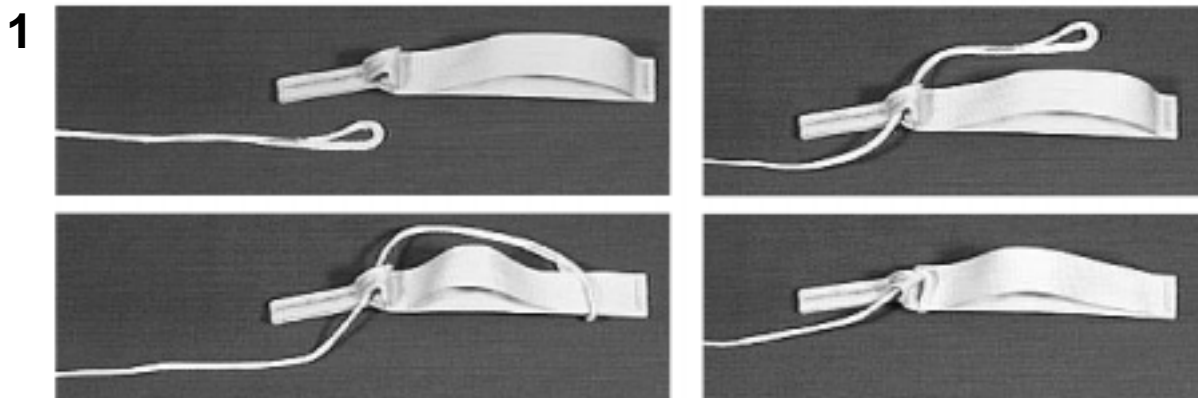
Před instalací musí být padák překontrolován a prověřen. Instalace a zabalení předpokládá, že padák a všechny součástky a příslušenství celé výstroje jsou v perfektním stavu a neporušeny.

Návod na tuto kontrolu je uveden v kapitole 4 „inspekce“.

Připojení postroje:

Pro záložní padáky není nařízeno používat plastické ochrany karabin. Přednostně se dají použít látkové ochrany dodávané s padákem. Nezapomeňte utáhnout maticky silou.

Nainstalujte řidičky tak jak je ukázáno na obrázcích. Informaci o nastavení zabrzdění najdete v manuálu postroje.

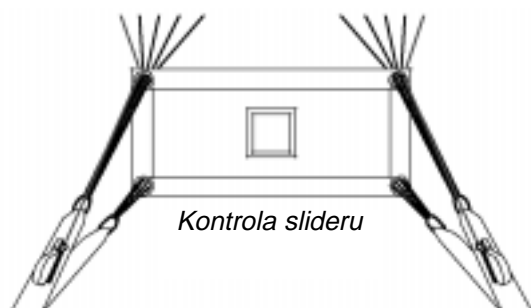
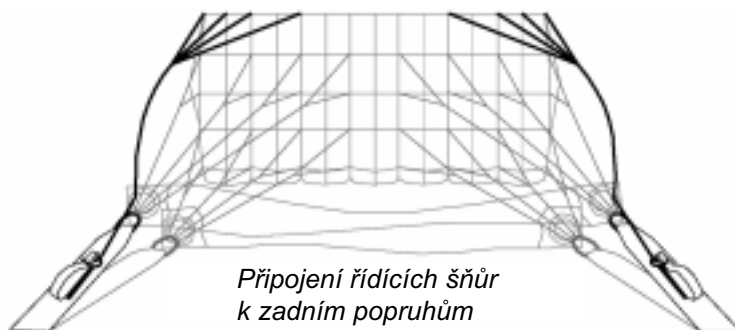
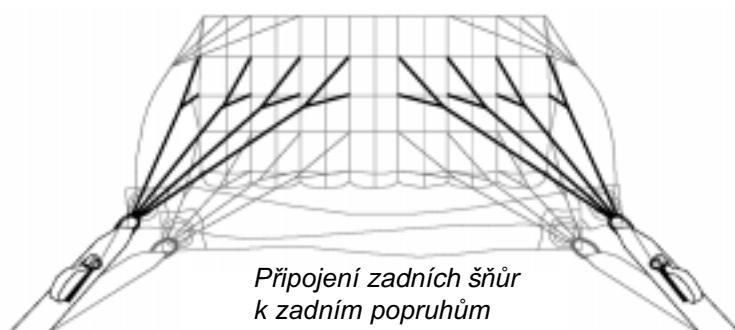
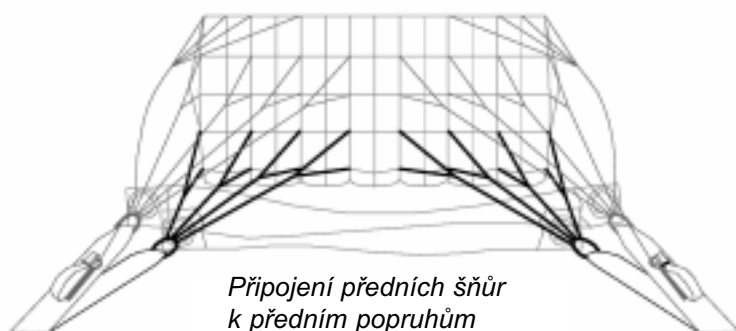


Překontrolujte symetrii u obou řidiček

2

viz str. 2-2



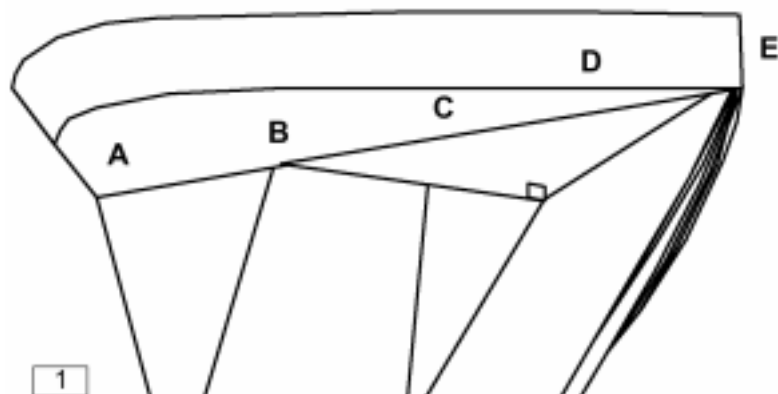


Kontrola instalace:

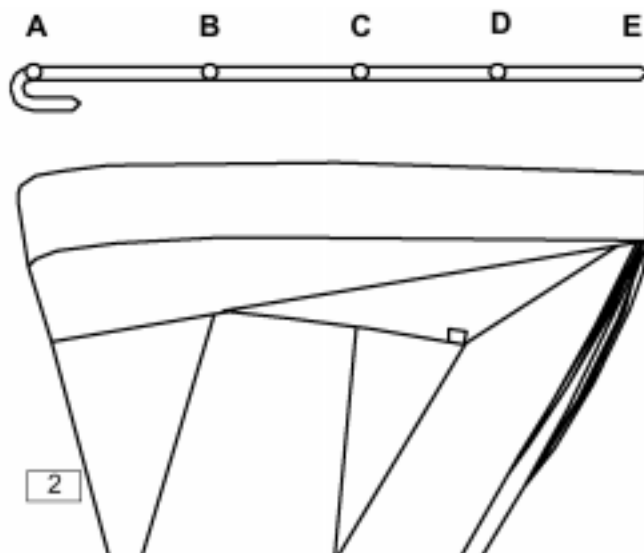
Kompletní kontrola instalace musí být provedena odborně. Může být provedena na zemi nebo na zavěšeném padáku, a musí se zkontrolovat všechny díly padáku.

Balení

Před začátkem balení překontrolujte celé zařízení zda je v pořádku. Překontrolujte zda je padák správně a bez závitů připojen k postroji. Položte padák na zem a srovnejte kanály dle obrázku. **Během balení musí být šňůry stále nataženy!**

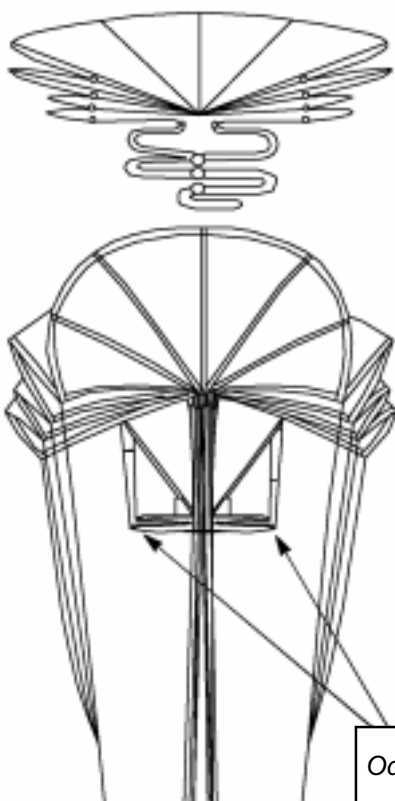
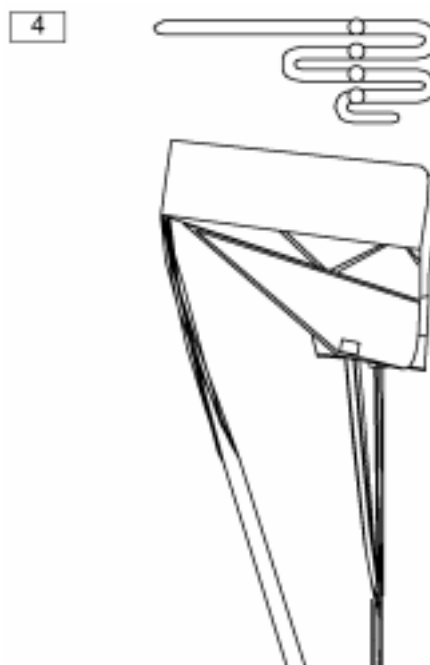
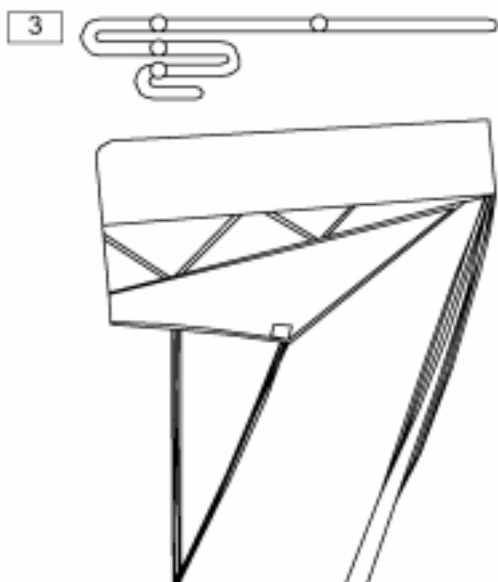


Přeložte náběžnou hranu pod padák po A šňůry.



Udělejte S sklad na pozici A šňůr se skupinou šňůr B a C.

Udělejte poslední sklad na pozici D šňůr.



5

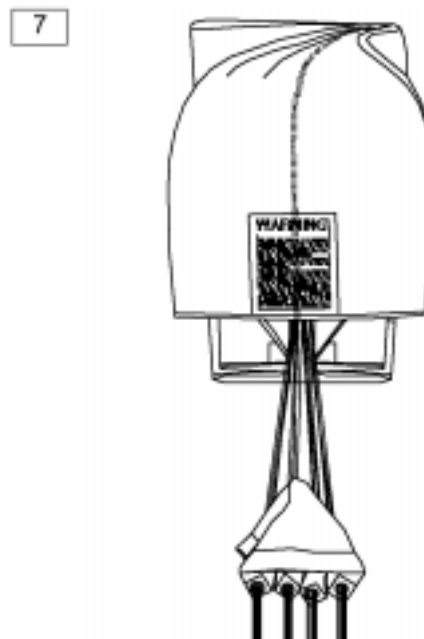
Rozdělte náběžnou hranu na dvě části na každou stranu padáku. Odstraňte závitky z řídicích šňůr a zabrzděte padák.
Pro tuto operaci prostudujte manuál postroje.

Oddělte látku stabilizátorů do obou stran.

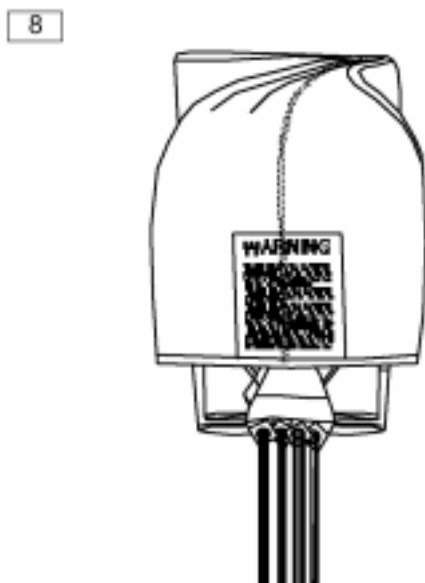
Když jsou řídicí šňůry zabržděny složte odtokovou hranu jak ukazuje obrázek.



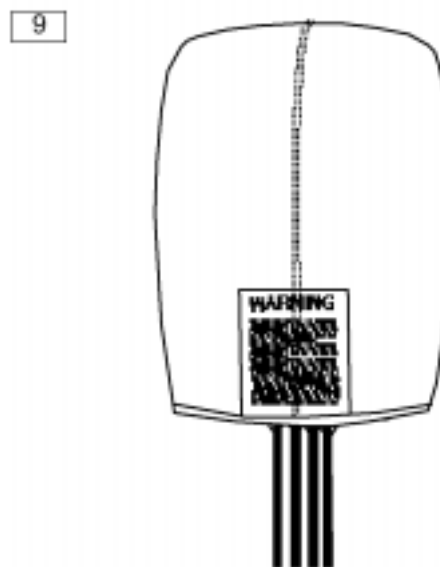
Vytáhněte slider nahoru za střed a umístěte ho doprostřed padáku, otvory slideru musí sedět na zarážkách.



Látku slideru vložte doprostřed složeného vrchlíku a překryjte středem odtokové hrany.

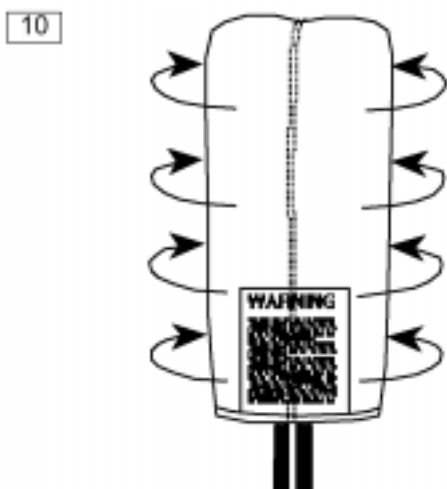


Zakryjte slider odtokovou hranou a přesvědčte se, že jsou D šňůry nataženy.

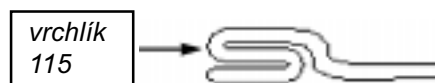
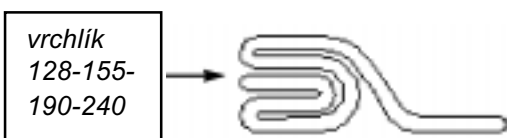
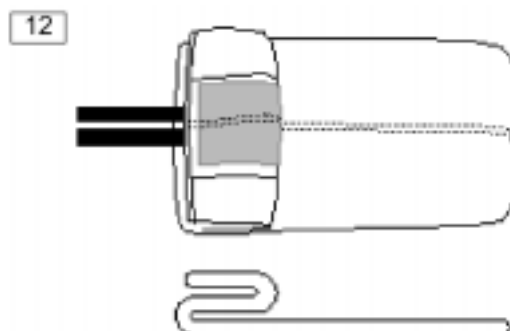
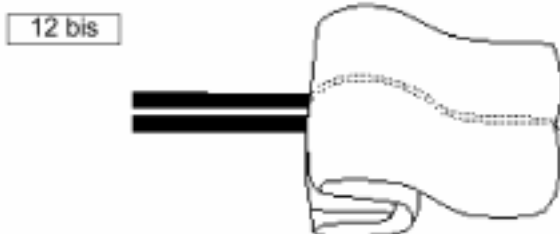


Zabalte padák do látky odtokové hrany, postupujte odspodu nahoru a dbejte ať nezakryjete náběžnou hranu.

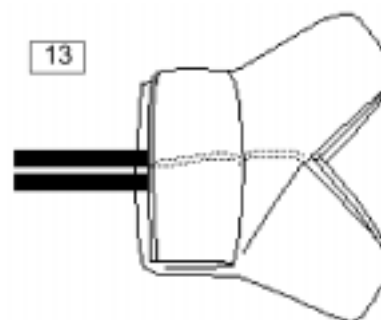
Zvedněte padák a upravte náběžnou hranu pro rychlejší otevírání



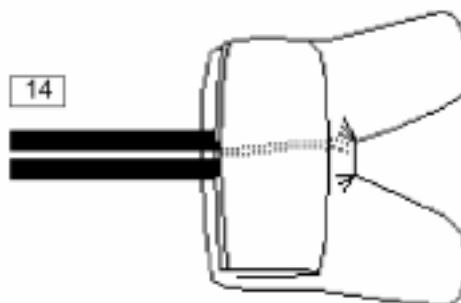
Udělejte sklady jak je ukázáno na obrázcích



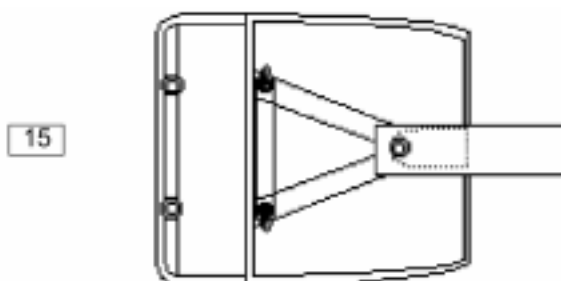
Vrchní část rozdělte na dvě části - „psí uši“



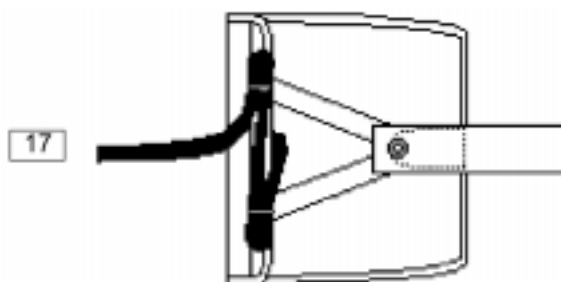
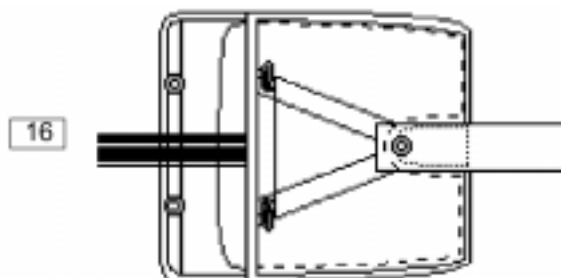
Srolujte každé „ucho“ aby jste dostali tento tvar.



Vložte padák do obalu.

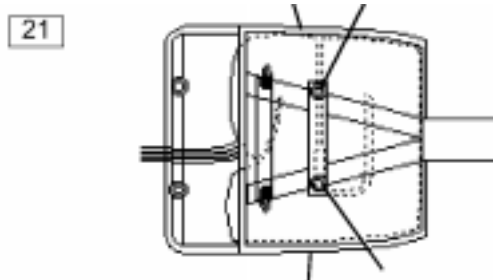
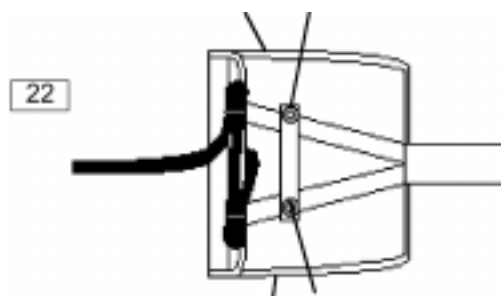
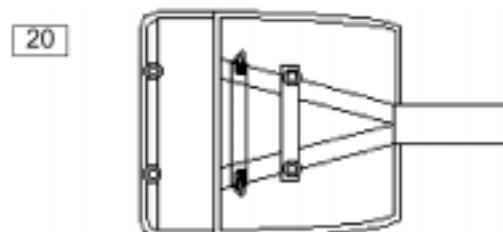
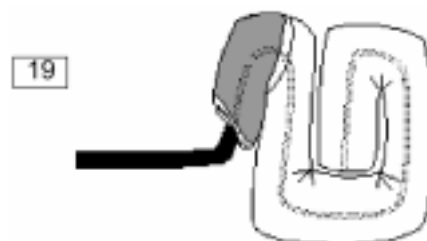
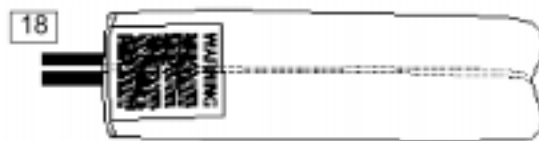


Zavřete obal svazkem šňůr. Pokračujte v balení dle manuálu postroje.
Pro dokončení viz. obr. 23 a 24.

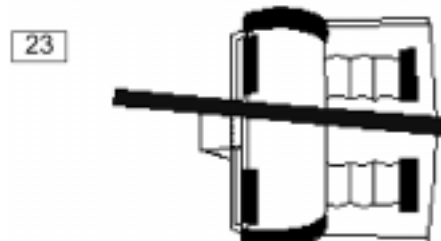
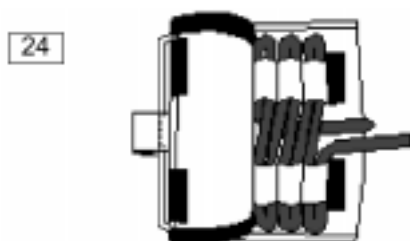


2 pinové postroje

Dle postupu znázorněného na obr. 11 natáhněte tvar padáku.
 Připravte padák pro vložení do free bagu dle obr. 19. V této fázi přesahuje velikost free bagu asi o 5 centimetrů.
 Vložte horní část do obalu. Nainstalujte balící šňůrky. Umístěte základní část padáku a zavřete obal.



Otočte obal a složte šňůry tak že necháte 50 - 60 centimetrů volných k popruhům. Počet skladů šňůr závisí na velikosti padáku.



Padák je připraven pro zabalení do postroje. Pro další postup použijte manuál příslušného postroje.

Předseskoková kontrola:

- dokumentace padáku - záznamník: datum zabalení
- pozice zavíracího pinu
- pečeť baliče (riggera)
- uvolňovač v kapsičce
- neporušenost postroje a obalu
- dobrá funkce výstroje

Seskok:

Protože použití záložního padáku se nedá naplánovat, používá se vždy za zvláštních podmínek. V závislosti na druhu závady hlavního padáku může se záložní padák otvírat v silné rotaci vašeho těla, což často vyvolá závity nosných šňůr.

Po otevření zkontrolujte natlakování kanálů.

V PŘÍPADĚ ZÁVITŮ NETAHEJTE ZA ŘIDIČKY A V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ NEODBRZDĚTE !

Uvolnění brzdy na špatné straně vede k zvětšení závitů. Počkejte do uvolnění závitů. Když je vše srovnáno, uchopte řidičky a silným tahem uvolněte brzdy.

Teď letíte na svém záložním padáku. V případě, že slider nesjel až dolů, pomozte mu několika-násobným „pumpováním“. Jestliže některý z kanálů nebude natlakován, zatáhněte za řidičky do mírného přetažení a pak pomalu uvolňujte tak aby se natlakovaly všechny kanály.

Zkontrolujte si bod přetažení (výška otevření bývá o hodně níže než na hlavním padáku) a dávejte pozor při přistání.

Zjistěte směr větru a najděte místo přistání s volným prostorem a pokud možno bez překážek. Po zvolení doskokové plochy jděte ihned na přistání.

Pamatujte, že dráha vašeho záložního padáku má horší charakteristiky než hlavního padáku. Nepodhodnoťte vzdálenost letiště (drop zóny).

Sledujte další parašutisty okolo sebe.

Vyberte správný směr na přistání (tvář proti větru) a provedte bezpečné přistání.

Zapomeňte na hook turn nízko nad zemí: NEBEZPEČNÉ !

Pamatujte, že váš padák potřebuje slušnou rychlost pro hladké přistání. Let na zemi neprovádějte ve větší výšce, riskujete přetažení v okamžiku přistání.

Jestliže nemáte zkušenosti s dynamickým letem nad povrchem, provedte bezpečné přistání proti větru s napůl zabrzděným padákem a čekejte na kontakt se zemí s nohama u sebe. Tento způsob přistání je vždy úspěšný.

To samé provedte, jestliže výška nedovoluje udělat jiný manévr.

4 - 1 **Kontrola a údržba:**

Periodická údržba a balení:

Kdy se tyto úkony provádějí ?

1. Před instalací jakéhokoli padáku
2. Po každém použití ve vzduchu
3. Když proběhla údržba a přebalení
4. Pravidelně: pro záložní padák TECHNO za normálních skladovacích a provozních podmínek: každý rok (viz. str. 4.2)

Když nejsou dodrženy skladovací podmínky, závisí doba zabalení na uživateli.

Životnost padáku závisí na podmínkách používání a skladování.

Tyto úkony musí být prováděny kvalifikovanou osobou dle pravidel dané země.

Kontrola padáku:

- 1 **Poloha:** položte padák jako při balení, pravou stranou dolů, levou stranou nahoru.
- 2 **Horní povrch:** Začněte na levém vnějším kanálu. Zkontrolujte polovinu kanálu od náběžné hrany po odtokovou hranu. Látka musí být v dobrém stavu: neporušená, neroztržená. Švy musí být neporušeny. Pokračujte v kontrole dalšího kanálu. Zkontrolujte takto všechny kanály.
- 3 **Žebra:** Zkontrolujte kanál po kanálu a přesvědčte se že žebra nejsou porušena.
- 4 **Spodní povrch:** Stejným způsobem jako jste provedli kontrolu horního povrchu: začněte na levé straně od náběžné hrany k odtokové a druhý kanál obráceně. Zkontrolujte tak všechny kanály.
- 5 **Nosné šňůry a spojovací poutka:** přesvědčte se že poutka , šňůry a švy jsou v dobrém stavu. Zkontrolujte horní i spodní část šňůr.
- 6 **Slider:** Zkontrolujte stav látky a švů. Nezapomeňte zkontrolovat stav otvorů slejdrů, které musí být pevné a bez kovových výčnělků.

Vyvarujte se:

- tažení padáku po zemi
- balení na hrubém podkladu
- expozice ultrafialového záření
- expozice kyselin (poškozuje látku i po kontaktu)
- skladování padáku ve vlhkém a zatuchlém prostředí

Kontrola propustnosti:

Propustnost je důležitá vlastnost látky - průchodnost množství vzduchu za časovou jednotku na určenou plochu. Jestliže se zvyšuje propustnost látky padák se otvírá pomaleji a jeho letové vlastnosti se zhoršují. Dopředná rychlost se snižuje a vertikální rychlost narůstá a přistání je horší.

Pro udržení bezpečných letových vlastností mají padáky PARACHUTES DE FRANCE jak horní, tak dolní část vyrobenou z materiálu, jehož propustnost nepřesáhne 5 cfm.

Překontrolujte propustnost v těchto případech:

1. Po 25 seskocích
2. Po namočení
3. Po 40 přebaleních
4. Po použití za neobvyklých podmínek

Tato kontrola může být provedena v zařízeních PARACHUTES DE FRANCE

Kontrola ostatních komponentů padáku:

Pro kontrolu stroje, obalu a ostatních součástí prostudujte manuál příslušné součásti výstroje.

Opravy prováděné riggerem:

Malé trhliny v látce do max. 20 cm, daleko od spojovacích míst a žeber. Výměna jedné šňůry. Opravy musí být prováděny s použitím originálních dílů a materiálů. Tento materiál obdržíte u PARACHUTES DE FRANCE.

Opravy které provádí výrobce:

Všechny ostatní opravy jako: výměny celých částí (horní nebo dolní povrch, žebra), výměny šňůr, opravy nosných částí a přípojných poutek musí být provedeny firmou PARACHUTES DE FRANCE.

4 - 2 Běžné skladovací podmínky:

Látky i ostatní použité materiály mohou být atakovány nebo poškozeny přírodními vlivy. V obdobích kdy není padák používán, musí být uskladněn v místnosti kde se teplota pohybuje od 15 do 22 °C, zatímco relativní vlhkost dosahuje rozmezí 15-72%.

Padák musí být navíc chráněn před:

- ultrafialovým zářením a paprsky
- teplotou 93 °C a výše
- kyselinami a korozivními látkami (např. autobaterie)
- agresivním kouřem
- hlodavci (myši apod.)

V obdobích kdy se padák používá je třeba jej uchovávat v přepravní tašce v místnosti s nízkou vlhkostí a bez hlodavců.

TECHNO

A stylized sun logo consisting of a yellow circle with a textured, dotted pattern, containing a solid orange circle in the center.

Autorizovaný dealer PARACHUTES DE FRANCE:

PARASHOP s.r.o.

Sportovní 907

CZ-535 01 Přelouč

tel./fax.: +420 457 2754

e-mail: parashop@volny.cz

www.volny.cz/parashop



Český manuál k záložnímu padáku TECHNO: © PARASHOP, 2000